

Mémorial

du



Memorial

des

Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtum Luxemburg.

Jeudi, 20 janvier 1916.

N° 5.

Donnerstag, 20. Januar 1916.

Arrêté du 7 janvier 1916, concernant la seconde répartition du fonds communal pour l'année 1913.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE
ET DE L'INTÉRIEUR;

Vu la loi du 8 août 1907, concernant la constitution d'un fonds communal;

Vu une lettre de M. le Directeur général des finances et de l'instruction publique du 14 décembre 1915, contenant les données suivantes:

1^o Les plus-values des recettes entrant en ligne de compte, d'après l'art. 1^{er} de la loi précitée, pour la formation du fonds communal, se montent, pour l'exercice 1913, aux chiffres suivants:

Contribution foncière	fr.	240.729 25
Contribution mobilière et patentes	»	833.578 50
Impôts des mines et minières	»	96.758 78
Impôts sur les cabarets	»	151.952 00
Impôts sur les eaux-de-vie indigènes ou importées de l'Allemagne	»	728.383 58
Impôts sur bière, y compris le droit de passage	»	408.026 00
Part du Grand-Duché dans les revenus du Zollverein, y compris l'impôt sur les cigarettes, les droits de statistique et l'impôt sur les vins mousseux	»	1.982.934 19½

Beschluß vom 7. Januar 1916, betreffend die zweite Verteilung des Gemeindefonds für 1913.

Der General-Direktor der Justiz
und des Innern;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 8. August 1907, betreffend die Bildung eines Gemeindefonds;

Nach Einsicht eines Schreibens des Hrn. General-Direktors der Finanzen und des öffentlichen Unterrichtes, vom 14. Dezember 1915, das folgende Angaben enthält:

1. Die Mehrbeträge der gemäß Art. 1 des vorgenannten Gesetzes zur Bildung des Gemeindefonds in Betracht kommenden Staatseinnahmen beziffern sich für das Jahr 1913 wie folgt:

Grundsteuer	Fr.	240.729 25
Mobiliarsteuer und Patente	»	833.578 50
Minensteuer	»	96.758 78
Wirtshaussteuer	»	151.952 00
Steuer der inländischen und der aus Deutschland eingeführten Branntweine ...	»	728.383 58
Biersteuer, einschließlich der Übergangsabgabe	»	408.026 00
Anteil des Großherzogtums an den Zollvereinsabgaben einschließlich der Zigarettensteuer, der statistischen Gebühren und der Schaumweinsteuer	»	1.982.934 19½

146 Communes
10 f. cov.

Droits d'enregistrement, de greffe, d'hypothèques, de successions, centimes additionnels, droit du timbre et droits en sus, amendes en matière de timbre, d'enregistrement, etc. fr. 791.718 17

Total fr. 5.234.080 47½

2° Les sommes à déduire de ce chiffre, en vertu de l'art. 2 de la même loi, s'élèvent à fr. 342.484 52

Somme restante .. fr. 4.891.595 95½

En conséquence, le fonds communal pour 1913, calculé à raison de 20% du chiffre de 4.891.595 95½ est de..... » 978.319 19

A déduire de ce montant:

a) la somme de fr. 500.000 00 distribuée par arrêté du 7 avril 1913;

b) une retenue de 5% servant à la formation de la réserve prévue à l'art. 4 de la loi de 1907, soit . » 48.915 96

Total ... fr. 548.915 96 fr. 548.915 96

il reste donc à répartir pour l'exercice 1913 fr. 429.403 23

Vu l'art. 113 du budget des dépenses de l'exercice 1915;

Arrête :

Art. 1er. Une somme de 429.403,23 fr. sera répartie entre les communes ou sections de communes, selon les bases suivantes:

Einregistrierungs-, Gerichts-
kanzlei-, Hypotheken- und
Erbfolgegebühren, Zu-
schlagscentimen, Stempel-
und Zuschlagsgebühren,
Geldbußen in Stempel-
und Einregistrierungsan-
gelegenheiten usw..... Fr. 791.718 17

Gesamtbetrag Fr. 5.234.080 47½

2. Von dieser Summe
sind, gemäß Art. 2 desselben
Gesetzes, abzuziehen „ 342.484 52

Bleibt Fr. 4.891.595 95½

Demgemäß beträgt der
Gemeindefonds für 1913, zu
20 % obiger Summe von
4.891.595 95½ „ 978.319 19

Davon gehen ab:

a) Die durch
Beschluß vom
7. April 1913
verteilte Summe
von Fr. 500.000 00

b) eine Ab-
schreibung von
5% zur Bil-
dung der durch
Art. 4 des Ge-
setzes von 1907
vorgesehenen
Reserve Fr. 48.915 96

Zusammen Fr. 548.915 96 Fr. 548.915 96

Bleibt noch zu verteilen für
1913 Fr. 429.403 23

Nach Einsicht des Art. 117 des Ausgaben-
budgets für 1915;

Beschließt:

Art. 1. Eine Summe von 429.403,23 Fr.
wird unter die Gemeinden oder Gemeinde-
sektionen folgendermaßen verteilt werden:

a) un tiers, d'après la population de fait constatée par le recensement général de 1910;

b) un tiers, d'après les impositions communales des personnes physiques, payées en 1911 dans chaque commune, respectivement section de commune, y compris les centimes de majoration pour les chemins vicinaux, les habitants de la ville de Luxembourg étant censés payer, à raison de leur octroi, une imposition communale de 40%;

c) un tiers, d'après l'impôt foncier, tant sur la propriété bâtie que sur la propriété non bâtie dans chaque commune, respectivement section de commune.

Art. 2. Le présent arrêté suivi du tableau de répartition, sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 7 janvier 1916.

*Le Directeur général de la justice
et de l'intérieur,*
J.-B. SAX.

a) ein Drittel nach Maßgabe der durch die allgemeine Volkszählung von 1910 festgesetzten effektiven Bevölkerung;

b) ein Drittel auf Grund der im Jahre 1911 in jeder Gemeinde bezw. Sektion von den physischen Personen entrichteten Gemeindeauflagen einschließlich der Zuschläge zu der Wegesteuer. Den Einwohnern der Stadt Luxemburg wird wegen der Oktroigebühr eine Gemeindeauflage von 40 % in Anrechnung gebracht;

c) ein Drittel im Verhältnis der in jeder Gemeinde bezw. Sektion sowohl auf das bebaute als auf das unbebaute Eigentum entrichteten Grundsteuer.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll mit der Verteilungstabelle ins „*Mémorial*“ eingerückt werden.

Luxembourg, den 7. Januar 1916.

*Der General-Direktor des Justiz
und des Innern,*
J. B. S a x.

(Suit le tableau de répartition.)

Cantons, communes et sections.	Popula- tion au 1 ^{er} décembre 1910.	Part reve- nant aux com- munes d'après la base de la popula- tion.	Montant de l'impo- sition payée par les personnes physiques en 1911.	Montant de la majoration des 10% pour chemins payés par les personnes physiques en 1911.	Total des colonnes 4 et 5.	Part revenant aux communes d'après les bases de l'impo- sition.	Contri- bution foncière de 1911.	Part reve- nant aux communes d'après les bases de la contribution foncière.	Total des colonnes 3, 7 et 9.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Ville de Luxembourg.	20.848	11.481 99	456.635 16	»	456.635 16	32.162 98	119.784 20	16.009 28	59.654
Canton de Capellen.									
<i>Capellen.</i>									
Beschlange	896	493 47	1.362 10	684 81	2.046 91	144 17	4.193 69	560 49	1.198 4
Hautcharage	599	329 90	544 78	274 23	819 01	57 69	2.081 10	278 14	665 7
Linger	243	133 83	650 66	109 42	760 08	53 54	960 37	128 35	845 7
<i>Clemency.</i>									
Clemency	766	421 87	»	380 84	380 84	26 82	3.407 46	455 41	904 1
Fingig	209	115 11	»	128 94	128 94	9 08	1.206 94	161 31	285 5
<i>Dippach.</i>									
Bettange	440	242 33	»	236 66	236 66	16 67	1.843 01	246 32	505 3
Dippach	276	152 01	»	180 35	180 35	12 70	1.764 36	235 81	400 5
Schouweller	325	178 99	1.360 11	121 94	1.482 05	104 39	1.558 05	208 23	491 6
Sprinkange	184	101 34	»	114 51	114 51	8 07	1.054 28	140 91	250 3
<i>Garnich.</i>									
Dahlem	149	82 06	1.127 62	83 55	1.211 17	85 31	807 12	107 87	275 2
Garnich	583	321 09	4.034 56	300 20	4.334 76	305 32	2.529 80	338 11	964 5
Hivange	122	67 19	991 06	165 11	1.156 17	81 43	1.395 25	186 48	335 10
Kahler	180	99 13	348 45	175 02	523 47	36 87	1.563 06	208 90	344 90
<i>Hobscheid.</i>									
Eischen	1.173	646 03	»	»	»	»	2.020 86	270 09	916 12
Hobscheid	907	499 53	»	»	»	»	1.955 07	261 30	760 83
<i>Kehlen.</i>									
Dondelange	54	29 74	»	38 48	38 48	2 71	438 75	58 65	91 10
Kehlen	759	418 02	2.082 14	320 35	2.402 49	169 22	2.792 48	373 22	960 46
Keispelt-Meispelt ..	456	251 14	»	168 10	168 10	11 84	1.789 14	239 13	502 11
Nospelt	544	299 61	2.400 93	192 06	2.592 99	182 84	1.837 70	245 62	727 87
Olm	137	75 45	1.421 96	94 80	1.516 76	106 83	950 70	127 06	309 34
<i>Kœrich.</i>									
Gœblange	291	160 27	»	141 37	141 37	9 96	1.359 50	181 70	351 93
Gœtzingen	197	108 50	»	»	»	»	1.015 15	135 68	244 18
Kœrich	841	463 18	743 15	247 71	990 86	69 79	2.171 16	290 18	823 15
<i>Kopstal.</i>									
Kopstal	981	540 28	»	485 69	485 69	34 20	1.465 84	195 91	770 39
Fermes	64	35 25	747 45	224 23	971 68	68 44	725 83	97 01	200 70

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Mamer.</i>									
Cap	169	93 07	2.442 82	»	2.442 82	172 06	916 64	122 51	387 64
Capellen	98	53 97	761 21	»	761 21	53 62	698 19	93 31	200 90
Holzern	453	249 49	1.105 24	221 05	1.326 29	93 42	2.071 09	276 80	619 71
Mamer	1.251	688 98	»	615 79	615 79	43 37	5.338 37	713 48	1.445 83
<i>Septfontaines.</i>									
Greisch	159	87 57	2.077 94	108 89	2.181 83	153 68	932 16	124 58	365 83
Roodt	85	46 81	435 29	43 53	478 82	33 73	461 06	61 62	142 16
Septfontaines	465	256 10	993 62	198 71	1.192 33	83 98	1.819 93	243 24	583 32
<i>Steinfort.</i>									
Kleinbettingen	615	338 71	4.384 84	»	4.384 84	308 84	2.002 34	267 61	915 16
Gras	63	34 70	771 55	»	771 55	54 34	242 48	32 41	121 45
Hagen	441	242 88	2.370 96	»	2.370 96	167 00	1.716 52	229 41	639 29
Steinfort	746	410 86	6.805 64	»	6.805 64	479 35	2.507 87	335 18	1.225 39
Totaux	15.921	8.768 46	39.964 08	6.051 34	46.015 42	3.241 08	61.593 32	8.232 03	20.241 57
<i>Canton d'Esch-s.-Alz.</i>									
<i>Beltembourg.</i>									
Abweiler	97	53 42	1.255 15	»	1.255 15	88 40	745 01	99 57	241 39
Beltembourg	2.344	1.290 95	24.003 10	»	24.003 10	1.690 65	9.188 28	1.228 02	4.209 62
Fennange	111	61 13	1.722 92	»	1.722 92	121 35	797 85	106 63	289 11
Huncherange	223	122 82	3.506 12	»	3.506 12	246 95	1.282 36	171 39	541 16
Nertzange	126	69 39	2.097 07	»	2.097 07	147 71	1.164 60	155 65	372 75
<i>Differdange.</i>									
Differdange	7.605	4.188 44	26.437 10	1.951 57	28.388 67	1.999 55	45.147 44	6.034 00	12.221 99
Lasauvage	490	269 87	661 30	»	661 30	46 58	»	»	316 45
Niddercorn	3.320	1.828 48	27.994 02	1.101 83	20.095 85	2.049 36	8.003 70	1.069 70	4.947 54
Obereorn	2.552	1.405 51	12.664 52	439 47	13.103 99	922 98	3.473 51	464 24	2.792 73
Dudelange	10.788	5.941 47	62.252 76	»	62.252 76	4.384 76	39.156 89	5.233 36	15.559 59
<i>Esch-s.-Alz.</i>									
Esch-s.-Alz.	16.473	9.072 47	78.501 13	3.925 57	82.426 70	5.805 70	48.405 48	6.469 44	21.347 61
Lallange	64	35 25	602 14	108 01	710 15	50 02	1.214 32	162 29	247 56
<i>Frisange.</i>									
Aspelt	520	286 39	7.874 76	»	7.874 76	554 66	3.483 14	465 54	1.906 59
Frisange	344	189 46	4.347 89	»	4.347 89	306 24	2.353 07	314 49	810 19
Heilange	295	162 47	3.542 24	»	3.542 24	249 50	2.441 27	326 28	788 25
<i>Kayl.</i>									
Kayl	2.286	1.259 01	13.011 73	1.042 34	14.054 07	989 89	6.006 72	802 80	3.051 70
Pétange	2.260	1.244 69	10.262 94	820 94	11.083 88	780 69	3.383 37	452 19	2.477 57
Leudelange	696	383 32	»	»	»	»	3.816 49	510 08	893 40
<i>Mondereange.</i>									
Bergem	321	176 79	2.702 21	»	2.702 21	190 33	2.180 73	291 46	658 58
Mondereange	542	298 50	1.777 63	»	1.777 63	125 20	4.099 49	547 90	971 60
Pontpierre	174	95 83	1.229 30	»	1.229 30	86 59	1.150 57	153 77	386 19
<i>Pétange.</i>									
Lamadelaine	605	333 20	1.727 85	374 12	2.101 97	148 05	6.287 86	840 38	1.321 63

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Pétange.....	2.734	1.505 74	14.655 71	1.486 98	16.142 69	1.137 00	6.508 29	869 84	3.512 58
Rodange	2.751	1.515 12	6.847 12	1.432 39	8.279 51	583 17	8.358 75	1.117 16	3.215 45
<i>Reckange.</i>									
Ehrlange	155	85 37	1.214 99	»	1.214 99	85 58	1.287 03	172 02	342 97
Limpach	167	91 97	1.013 33	»	1.013 33	71 37	921 36	123 14	286 43
Pissange.....	45	24 78	356 12	»	356 12	25 09	729 95	97 56	147 43
Reckange	300	165 22	2.042 56	»	2.042 56	143 87	2.277 96	304 45	613 54
Rœdgen	67	36 90	380 29	»	380 29	26 79	750 91	100 36	164 05
Wickrange	36	19 83	»	»	»	»	454 01	60 68	80 51
<i>Rœser.</i>									
Berchem	196	107 95	2.834 40	»	2.834 40	199 64	1.417 62	189 47	497 06
Bivange	251	138 24	2.131 79	»	2.131 79	150 15	1.940 42	259 34	547 73
Crauthem	210	115 66	378 03	»	378 03	26 63	1.460 54	195 19	337 43
Livange.....	191	105 19	2.116 77	»	2.116 77	149 09	1.542 30	206 13	460 41
Peppange.....	265	145 95	2.144 23	»	2.144 23	151 03	1.599 86	218 82	510 80
Rœser	278	153 12	874 65	»	874 65	61 60	1.576 54	210 70	425 42
<i>Rumelange</i>									
	5.342	2.942 09	30.149 40	603 21	30.752 61	2.166 05	12.773 22	1.707 15	6.815 29
<i>Sanem.</i>									
Belvaux	1.354	745 71	5.892 32	808 20	6.700 52	471 95	2.658 78	355 35	1.573 01
Ehlerange	81	44 61	1.531 24	204 16	1.735 40	122 23	826 55	110 47	277 31
Sanem	406	223 60	3.168 13	638 45	3.806 58	268 12	2.839 81	379 54	871 26
Solœuvre	500	275 37	3.214 40	816 03	4.030 43	283 88	3.281 31	438 55	997 80
<i>Schiffange</i>									
	1.310	721 48	6.027 07	»	6.027 07	424 52	3.904 97	521 90	1.667 90
Totaux	68.875	37.932 76	375.146 43	15.753 27	390.899 70	27.532 92	250.892 23	33.532 00	98.997 68
Cant. de Luxembourg.									
<i>Bertrange</i>									
	1.146	631 16	»	620 16	620 16	43 68	5.665 38	757 18	1.432 02
<i>Contern</i>									
Brucherhof	6	3 30	15 99	8 00	23 99	1 69	77 96	10 42	15 41
Bruchermühle	7	3 85	50 03	6 50	56 53	3 98	57 04	7 62	15 45
Contern	352	193 86	883 20	252 43	1.135 63	79 99	2.287 18	305 68	579 53
Milbach	32	17 62	105 04	10 49	115 53	8 14	105 53	14 10	39 86
Moutfort	481	264 91	»	246 09	246 09	17 33	2.380 35	318 14	600 33
œttrange.....	214	117 86	1.083 57	135 51	1.219 08	85 87	1.089 73	145 64	349 37
<i>Elch</i>									
	6.637	3.655 32	49.163 64	»	49.163 64	3.462 83	22.321 90	2.983 34	10.101 49
<i>Hamm.</i>									
Hamm	868	478 05	6.868 79	»	6.868 79	483 80	2.865 59	382 99	1.344 84
Pulvermühl	332	182 85	2.144 84	»	2.144 84	151 07	751 94	100 50	434 42
<i>Hesperange.</i>									
Alzingen	393	216 44	1.675 47	335 09	2.010 56	141 61	2.860 51	382 32	740 37
Fentange	276	152 02	»	213 79	213 79	15 06	1.511 13	201 96	369 04
Hesperange	966	532 02	2.649 18	529 87	3.179 05	223 92	2.607 28	348 47	1.104 41
Itzig	874	481 35	2.404 31	480 86	2.885 17	203 22	3.697 33	494 15	1.178 72
<i>Hollerich.</i>									
Cessingen	430	236 82	2.614 73	261 47	2.876 20	202 58	2.041 65	272 87	712 27
Gasperich	230	126 67	2.317 43	231 75	2.549 18	179 55	1.683 99	225 07	531 29

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Hollerich.....	12.052	6.637 61	109.257 36	10.931 95	120.189 31	8.465 50	50.596 89	6.762 33	21.865 44
Merl	1.638	1902 12	18.256 85	1.829 80	20.036 65	1.414 80	8.148 76	1.089 09	3.406 01
<i>Niederanven.</i>									
Ernster	221	121 72	968 19	96 82	1.065 01	75 01	997 16	133 27	330 00
Niederanven.....	275	151 46	883 55	176 90	1.060 45	74 69	1.645 59	219 93	446 08
Oberanven	836	460 43	5.424 22	542 29	5.966 51	420 25	4.948 79	661 42	1.542 10
Senningen.....	479	263 81	1.539 77	307 94	1.847 71	130 14	2.273 33	303 83	697 78
<i>Rollingergrund.</i>									
	2.540	1.398 90	13.840 71	»	13.840 71	974 87	8.078 75	1.079 73	3.453 50
<i>Sandweiler.</i>									
Fermes	96	52 87	470 38	»	470 38	33 13	594 45	79 45	165 45
Sandweiler	763	420 22	»	»	»	»	2.508 83	335 39	755 54
<i>Schuttrange.</i>									
Munsbach	259	142 64	1.309 44	163 69	1.473 13	103 76	1.442 81	192 83	439 23
Schrassig	160	88 12	968 43	121 06	1.089 49	76 74	950 86	127 08	291 94
Schuttrange	362	199 37	876 64	175 33	1.051 97	74 10	1.616 87	216 11	489 58
Ubersyren.....	162	89 22	455 87	56 99	512 86	36 12	607 32	81 17	206 51
<i>Steinsel.</i>									
Heisdorf	326	179 54	2.672 87	»	2.672 87	188 26	3.247 14	433 98	801 78
Steinsel	858	472 54	»	835 56	835 56	58 85	3.482 97	465 50	996 89
<i>Strassen.....</i>									
	1.382	761 15	»	»	»	»	4.639 34	620 05	1.381 20
<i>Walferdange.</i>									
Bereldange	242	133 28	705 06	»	705 06	49 66	1.304 61	174 36	357 30
Helmsange	566	311 72	497 32	»	497 32	35 03	1.744 43	233 14	579 89
Walferdange.....	204	112 35	1.022 68	»	1.022 68	72 03	781 59	104 46	288 84
<i>Weiler-la-Tour.</i>									
Hassel	182	100 24	666 44	»	666 44	46 94	1.190 42	159 10	306 28
Syren	231	127 22	981 44	»	981 44	69 13	1.344 35	179 67	376 02
Welle.	299	164 67	3.519 50	»	3.519 50	247 90	2.960 11	395 62	808 19
Totaux	37.377	20.585 30	236.292 94	18.570 34	254.863 28	17.951 23	157.109 86	20.997 89	59.534 42
Canton de Mersch.									
<i>Berg.</i>									
Berg	234	128 87	2.410 31	»	2.410 31	169 77	1.868 99	249 79	548 43
Colmar	373	205 43	2.257 59	»	2.257 59	159 01	1.529 31	204 39	568 83
Fermes	17	9 36	641 40	»	641 40	45 18	308 07	41 17	95 71
Carlshof	11	6 06	176 22	»	176 22	12 41	115 89	15 49	33 96
Bissen	1.157	637 21	5.160 53	»	5.160 53	363 48	4.367 26	583 69	1.584 38
<i>Bevange.</i>									
Bevange-s.-Attert .	424	233 52	2.346 98	232 71	2.579 69	181 70	1.986 85	265 54	680 76
Brouch	355	195 52	3.133 76	156 78	3.290 54	231 77	1.374 20	188 66	610 95
Buschdorf	195	107 40	1.104 90	122 79	1.227 69	86 47	1.032 59	138 01	331 88
<i>Fischbach.</i>									
Angelsberg	136	74 90	1.885 73	»	1.885 73	132 82	991 61	132 53	340 25
Fischbach	279	153 66	»	»	»	»	1.848 59	247 07	400 73
Schoos.....	155	85 37	»	»	»	»	575 06	76 86	162 23
Weyer	23	12 67	508 00	»	508 00	35 78	362 92	48 50	96 95

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Heffingen.</i>									
Heffingen	528	290 79	2.464 64	»	2.464 64	173 60	1.869 67	249 88	714 27
Reuland	187	102 99	991 85	»	991 85	69 86	982 72	131 34	304 19
Steinborn	18	9 91	347 61	»	347 62	24 48	335 62	44 86	79 25
Scherfenhof	17	9 36	101 00	»	101 00	7 11	165 34	22 10	38 57
Scherbach	4	2 20	121 61	»	121 61	8 57	93 19	12 45	23 22
<i>Larochette.</i>									
Erzen	160	88 12	1.002 92	»	1.002 92	70 64	535 34	71 55	230 31
Larochette	1.038	571 68	8.546 14	»	8.546 14	601 95	2.940 08	392 95	1.566 58
Meyssembourg	26	14 32	299 88	»	299 88	21 12	1.209 61	161 67	197 11
Leydenbach	10	5 51	48 22	»	48 22	3 40	96 43	12 89	21 80
Weydert	8	4 40	206 82	»	206 82	14 57	194 82	26 04	45 01
<i>Lintgen</i>	1.042	573 88	»	1.018 70	1.018 70	71 75	3.934 74	525 88	1.171 51
<i>Lorentzweiler.</i>									
Blaschette	124	68 29	619 46	»	619 46	43 63	597 60	79 87	191 79
Bofferdange	412	226 92	529 43	»	529 43	37 29	1.623 33	216 96	481 17
Hunsdorf	203	111 80	1.455 34	»	1.455 34	102 51	1.180 83	157 82	372 13
Lorentzweiler	511	281 43	1.194 56	»	1.194 56	84 14	1.487 08	198 75	564 32
<i>Mersch.</i>									
Beringen	363	199 92	»	274 78	274 78	19 35	2.049 71	273 95	493 22
Moesdorf	229	126 12	»	107 51	107 51	7 57	931 72	124 53	258 22
Mersch	1.096	603 62	»	1.140 11	1.140 11	80 30	5.199 53	694 92	1.378 84
Pettingen	198	109 05	1.499 36	142 83	1.642 19	115 67	1.228 75	164 22	388 94
Reckingen	537	295 75	2.604 19	976 59	3.580 78	252 20	2.888 37	386 03	933 98
Rollingen	364	200 47	»	221 65	221 65	15 61	1.776 67	237 45	453 53
Schoenfels	174	95 83	1.262 03	118 54	1.380 57	97 24	1.115 61	149 10	342 17
<i>Nommern.</i>									
Beisten-Gruchten	330	181 75	4.443 76	»	4.443 76	313 00	1.771 47	236 76	731 51
Nommern	252	138 79	1.781 42	»	1.781 42	125 47	962 86	128 69	392 95
Nieder-Glabach	19	10 46	302 91	»	302 91	21 34	262 05	35 02	66 82
Ober-Glabach	58	31 94	1.048 49	»	1.048 49	73 85	284 96	38 09	143 88
Schrondweiler	190	104 64	2.290 80	»	2.290 80	161 35	853 82	114 12	380 11
<i>Tuntlingen.</i>									
Ansembourg	88	48 47	1.066 98	»	1.066 98	75 15	931 26	124 46	248 08
Bour	26	14 32	201 41	»	201 41	14 19	210 71	28 16	56 67
Hollenfels	217	119 52	3.258 57	»	3.258 57	229 52	842 50	112 60	461 64
Marfenthal	45	24 78	310 30	»	310 30	21 86	628 73	84 03	130 67
Tuntlingen	443	243 98	3.391 17	»	3.391 17	238 86	1.634 32	218 43	701 27
Totaux	12.276	6.760 98	61.016 30	4.512 99	65.529 29	4.615 54	57.180 78	7.642 27	19.018 79
Canton de Clervaux.									
<i>Asselborn.</i>									
Asselborn	507	279 23	4.955 84	»	4.955 84	349 06	1.266 35	169 25	797 54
Biwisch	171	94 18	1.715 60	»	1.715 60	120 84	475 74	63 58	278 00
Boxhorn	446	245 63	3.751 35	»	3.751 35	264 23	821 33	109 77	619 63
Rumlang	144	79 32	1.012 25	»	1.012 25	71 30	310 03	41 44	192 06
Sassel	122	67 19	1.286 87	»	1.286 87	90 64	439 92	58 80	216 63
Stockem	158	87 02	1.374 67	»	1.374 67	96 82	447 77	59 84	243 68

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Bœvange.</i>									
Bœvange	341	187 80	2.547 02	»	2.547 02	179 40	1.150 81	153 80	521 00
Donnange	389	186 70	1.957 42	»	1.957 42	137 87	618 00	82 60	407 17
Hamville	188	103 54	1.445 32	»	1.445 32	101 80	491 73	65 72	271 06
Lullange	166	91 42	1.648 26	»	1.648 26	116 09	644 41	86 12	293 68
Troine	472	259 95	2.908 01	»	2.908 01	204 82	1.170 52	156 44	621 21
<i>Clervaux.</i>									
Clervaux	965	531 47	14.002 27	»	14.002 27	986 25	2.476 16	330 94	1.848 66
Eselborn	236	129 98	2.947 21	»	2.947 21	207 59	1.745 18	233 25	570 82
Reuler	136	74 90	1.125 34	»	1.125 34	79 26	524 69	70 13	224 29
Urspelt	73	40 50	1.075 12	»	1.072 12	75 73	387 21	51 75	167 68
Weicherdange	279	153 66	2.833 45	»	2.833 45	199 57	1.160 90	155 15	508 38
<i>Consthum.</i>									
Consthum	286	157 52	3.319 87	»	3.319 87	233 83	1.369 97	183 10	574 45
Holsthum	247	136 03	2.240 02	»	2.240 02	157 78	897 41	119 94	413 75
<i>Hachiville.</i>									
Hachiville	371	204 33	2.870 20	»	2.870 20	202 16	1.224 35	163 64	570 13
Hoffelt	365	201 02	2.841 75	»	2.841 75	200 16	958 65	128 12	529 30
<i>Heinerscheid.</i>									
Fischbach	171	94 18	1.850 07	»	1.850 07	130 30	576 81	77 09	301 57
Grindhausen	62	34 15	960 18	»	960 18	67 63	308 38	41 22	143 00
Heinerscheid	493	274 27	3.696 24	»	3.696 24	260 34	1.064 36	142 25	676 86
Hupperdange	312	171 83	2.129 43	»	2.129 43	149 99	602 71	80 55	402 37
Kalborn	121	66 64	1.231 62	»	1.231 62	86 75	381 68	51 00	204 39
Lieler	301	165 77	2.276 40	»	2.276 40	160 34	720 52	96 30	422 41
<i>Hosingen.</i>									
Hosingen	783	431 24	6.559 64	»	6.559 64	462 03	2.438 13	325 86	1.219 13
Bockoltz	141	77 66	1.569 25	»	1.569 25	110 53	501 90	67 08	255 27
Dorscheid	127	69 94	1.581 73	»	1.581 73	111 41	475 73	63 58	244 93
Neidhausen	95	52 32	1.096 28	»	1.096 28	77 22	344 40	46 03	175 57
Eisenbach	279	153 66	2.500 88	»	2.500 88	176 15	693 61	92 70	422 51
Rodershausen	185	101 89	1.675 49	»	1.675 49	118 00	416 35	55 65	275 54
Wahlhausen	281	154 76	2.235 71	»	2.235 71	157 47	843 95	112 80	425 03
<i>Munshausen.</i>									
Drauffelt	219	120 61	2.093 97	»	2.093 97	147 49	525 08	70 18	338 28
Marnach	367	202 12	2.541 63	»	2.541 63	179 02	692 05	92 49	473 63
Munshausen	211	116 22	3.556 32	»	3.556 32	250 49	1.078 22	144 10	510 81
Roder	145	79 86	1.709 64	»	1.709 64	120 42	523 89	70 02	270 30
Sibenaler	90	49 57	1.285 44	»	1.285 44	90 54	414 44	55 39	195 50
<i>Troisvierges.</i>									
Basbellain	320	176 24	3.376 25	»	3.376 25	237 81	877 57	117 29	531 34
Drinklange	103	56 73	1.033 92	»	1.033 92	72 82	345 94	46 24	175 79
Hautbellain	291	160 27	2.036 47	»	2.036 47	143 44	882 15	117 90	421 61
Huldange	211	116 21	2.604 51	»	2.604 51	183 45	688 03	91 96	391 62
Troisvierges	1.582	871 28	15.647 33	»	15.647 33	1.102 12	3.090 89	413 10	2.386 50
Wilwerdange	308	169 63	1.724 56	»	1.724 56	121 47	806 55	107 80	398 90
<i>Weiswamach.</i>									
Beller	192	105 74	924 25	»	924 25	65 10	343 02	45 85	246 69
Binsfeld	369	203 23	3.462 30	»	3.462 30	243 87	1.021 23	136 49	583 59
Breidfeld	93	51 22	924 14	»	924 14	65 09	241 99	32 34	148 65

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Holler	140	77 10	1.676 37	»	1.676 37	118 07	443 38	59 26	25
Leithum	100	55 07	1.104 30	»	1.104 30	77 78	209 22	27 96	16
Weiswampach	677	372 86	5.862 64	»	5.862 64	412 93	1.686 28	225 37	1.01
Totaux	14.786	8.143 36	138.784 80	»	138.784 80	9.775 27	41.819 59	5.589 23	23.50
Canton de Diekirch.									
<i>Bastendorf.</i>									
Bastendorf	438	241 23	»	»	»	»	2.415 67	322 86	56
Brandenbourg	345	190 01	2.438 44	»	2.438 44	171 75	1.102 27	147 32	50
Landscheid	143	78 76	813 91	»	813 91	57 33	993 53	132 79	26
Tandel	67	36 90	190 00	»	190 00	13 38	726 40	97 08	14
<i>Bettendorf.</i>									
Bettendorf	707	389 38	3.954 89	»	3.954 89	278 56	3.339 78	446 37	1.114
Gilsdorf	869	478 60	5.471 68	»	5.471 68	385 40	1.929 50	257 88	1.121
Mœstroff	285	156 96	3.003 97	»	3.003 97	211 58	1.164 45	155 63	524
<i>Bourscheid.</i>									
Bourscheid	371	204 33	4.066 73	»	4.066 73	286 44	1.395 97	186 57	677
Kehmen	211	116 21	2.302 88	»	2.302 88	162 20	883 65	118 10	396
Lipperscheid	150	82 61	1.997 82	»	1.997 82	140 72	522 82	69 88	293
Michelau	360	198 27	2.822 62	»	2.822 62	198 81	846 84	113 18	510
Schlindermandersch.	279	153 66	3.073 51	»	3.073 51	216 48	886 69	113 50	438
Welscheid	227	125 02	2.721 55	»	2.721 55	191 69	882 19	117 90	434
<i>Diekirch</i>	3.788	2.086 23	43.574 69	»	43.574 69	3.069 17	16.056 77	2.146 00	7.301
<i>Ermsdorf.</i>									
Brucher et Moser ...	16	8 81	365 55	»	365 55	25 75	273 69	36 58	71
Eppeldorf	283	155 86	3.285 57	»	3.285 57	231 42	1.336 12	178 57	565
Ermsdorf	277	152 56	1.690 95	»	1.690 95	119 10	1.228 02	164 13	435
Folkendange	29	15 97	473 77	»	473 77	33 37	426 77	57 04	106
Stegen	184	101 34	1.512 17	»	1.512 17	106 51	1.443 44	192 92	400
<i>Erpeldange.</i>									
Erpeldange	376	207 08	4.343 44	»	4.343 44	305 92	2.127 17	284 30	797
Ingeldorf	200	110 15	»	»	»	»	1.439 02	192 32	302
Burden	101	55 63	1.063 69	»	1.063 69	74 92	1.075 02	143 67	274
<i>Ettelbruck.</i>									
Ettelbruck	3.997	2.201 34	53.256 35	»	53.256 35	3.751 10	12.532 76	1.675 02	7.627
Greutzingen	22	12 12	478 73	»	478 73	33 72	502 56	67 17	113
Warken	159	87 57	1.682 63	»	1.682 63	118 52	1.542 46	206 15	412
<i>Feulen.</i>									
Niederfeulen	651	358 54	8.743 24	»	8.743 24	615 83	3.764 42	503 12	1.477
Oberfeulen	282	155 30	3.014 50	»	3.014 50	212 33	2.191 29	292 87	660
<i>Hoscheid</i>	590	324 94	3.979 93	»	3.979 93	280 33	1.420 98	189 92	795
<i>Medernach.</i>									
Medernach	833	458 77	2.076 91	»	2.076 91	146 29	3.227 30	431 33	1.036
Pletschette	10	5 50	437 97	»	437 97	30 85	294 84	39 41	75
Savelborn	42	23 13	172 38	»	172 38	12 14	325 76	43 54	78
<i>Mertzig</i>	810	446 10	4.771 31	319 90	5.091 21	358 60	2.799 76	374 19	1.178

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Reisdorf.</i>									
Bigelbach	158	87 02	672 40	»	672 40	47 36	682 08	91 16	225 54
Hosdorf	132	72 70	655 55	»	655 55	46 17	701 99	93 82	212 69
Reisdorf	332	182 85	»	»	»	»	1.806 76	241 48	424 33
<i>Schieren.</i>									
Schieren	790	435 09	»	»	»	»	2.828 07	377 97	813 06
Birtrange	19	10 46	2.477 88	»	2.477 88	174 52	399 77	53 43	238 41
Totaux	18.533	10.207 00	171.587 61	319 90	171.907 51	12.108 26	77.516 59	10.360 17	32.675 43
<i>Canton de Redange.</i>									
<i>Arsdorf.</i>									
Arsdorf	476	262 16	3.923 85	»	3.923 85	276 38	2.130 44	284 74	823 28
Bilsdorf	172	94 73	1.618 53	»	1.618 53	114 01	685 07	91 56	300 29
<i>Beckerich.</i>									
Beckerich	685	377 26	2.865 19	»	2.865 19	201 80	2.324 81	310 71	889 77
Elvange	366	201 57	1.066 73	»	1.066 73	75 13	1.865 78	249 36	526 06
Huttange	46	25 33	200 71	»	200 71	14 14	535 53	71 57	111 04
Levelange	55	30 29	215 33	»	215 33	15 17	608 59	81 34	126 80
Nordange	273	150 35	1.478 28	»	1.478 28	104 12	1.354 17	180 99	435 46
Oberpallen	336	185 05	1.979 69	»	1.979 69	139 44	1.516 62	202 70	527 19
Schweich	183	100 79	1.054 05	»	1.054 05	74 24	1.214 50	162 32	337 35
<i>Bettborn.</i>									
Bettborn	386	212 59	2.194 35	»	2.194 35	154 56	1.633 04	218 26	585 41
Pratz	367	202 12	453 53	»	453 53	31 94	1.443 16	192 88	426 94
Reimberg	211	116 21	294 82	»	294 82	20 77	849 62	113 55	250 53
<i>Bigonville.</i>									
Bigonville	623	343 12	2.446 50	»	2.446 50	172 32	2.155 24	288 05	803 49
Martelinvill	11	6 06	64 32	»	64 32	4 53	160 79	21 49	32 08
<i>Ell.</i>									
Ell	450	247 84	3.476 49	»	3.476 49	244 87	2.366 30	316 26	808 97
Nieder-Colpach	80	44 06	910 38	»	910 38	64 12	1.022 77	136 69	244 87
Ober-Colpach	65	35 80	621 97	»	621 97	43 81	456 81	60 92	140 53
Petit-Nobressart	81	44 61	623 68	»	623 68	43 93	541 40	72 36	160 90
Roodt	215	118 41	1.610 25	»	1.610 25	113 42	997 63	133 33	365 16
<i>Folschette.</i>									
Eschette	30	16 52	357 96	»	357 96	25 21	414 55	55 41	97 14
Hostert	199	109 60	592 99	»	592 99	41 77	977 83	130 69	282 06
Folschette	405	223 05	1.914 17	»	1.914 17	134 82	1.000 42	133 71	491 58
Rambrouch	591	325 49	4.066 13	»	4.066 13	286 40	1.994 51	266 57	878 46
<i>Grosbous.</i>									
Dellen	171	94 18	2.748 21	»	2.748 21	193 57	831 65	111 15	398 90
Grosbous	483	266 01	6.547 76	»	6.547 76	461 19	2.968 86	396 79	1.123 99
<i>Perlé.</i>									
Holtz	351	193 31	903 58	»	903 58	63 64	1.317 85	176 13	433 08
Perlé	824	453 82	3.689 75	»	3.689 75	259 89	1.795 45	239 96	953 67
Wolwange	357	196 62	1.467 58	»	1.467 58	103 37	1.246 74	166 63	466 62
Martelange	133	73 25	661 52	»	661 52	46 59	447 25	59 78	179 62

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Redange.</i>									
Lannen	169	93 08	1.260 58	»	1.260 58	88 79	800 10	186 93	288 80
Nagem	279	153 66	2.436 24	»	2.436 24	171 60	1.489 36	199 05	524 31
Niederpallen	204	112 35	1.473 97	»	1.473 97	103 82	1.269 78	169 71	385 88
Redange	860	473 64	7.187 02	»	7.187 02	506 22	4.051 26	541 46	1.521 32
Ospem	361	198 82	2.813 82	»	2.813 82	198 19	1.915 26	255 98	652 99
Reichlange	118	64 99	1.000 99	»	1.000 99	70 50	764 91	102 23	237 72
<i>Saarl.</i>									
Calmus	135	74 35	»	»	»	»	983 10	131 39	205 74
Ehner	25	13 77	»	»	»	»	621 67	83 09	96 86
Kapweiler	32	17 62	440 38	»	440 38	31 02	552 90	73 90	122 54
Saarl	324	178 44	»	»	»	»	1.636 96	218 78	397 22
Schwebach	76	41 86	433 12	»	433 12	30 50	593 66	79 34	151 70
<i>Useldange.</i>									
Everlange	349	192 20	2.193 61	»	2.193 61	154 51	2.007 21	268 27	614 98
Rippweiler	160	88 12	2.553 44	»	2.553 44	179 85	1.207 88	161 43	429 40
Schandel	182	100 24	1.607 88	»	1.607 88	113 25	1.656 37	221 38	434 87
Useldange	454	250 04	3.722 93	»	3.722 93	262 22	2.762 35	369 19	881 45
<i>Vichten.</i>									
Michelbouch	99	54 52	1.491 25	»	1.491 25	105 04	925 43	123 68	283 24
Vichten	618	340 36	3.517 25	»	3.517 25	247 74	2.059 09	275 20	863 30
<i>Wahl.</i>									
Buschrodt	227	125 02	1.110 34	»	1.110 34	78 20	771 88	103 16	306 38
Heispelt	115	63 34	1.481 40	»	1.481 40	104 34	435 23	58 17	225 85
Kuborn	101	55 63	1.063 02	»	1.063 02	74 87	391 38	52 31	132 81
Rindschleiden	183	100 79	1.093 64	»	1.093 64	77 03	350 83	46 89	224 71
Wahl	320	176 24	2.776 12	»	2.776 12	195 54	1.151 41	153 88	525 66
Totaux	14.076	7.719 28	89.705 30	»	89.705 30	6.318 37	65.254 40	8.721 32	22.758 97
Canton de Wiltz.									
<i>Boulaide.</i>									
Baschleiden	311	171 28	1.801 94	»	1.801 94	126 92	1.017 38	135 97	434 17
Boulaide	467	257 20	5.183 32	»	5.183 32	365 09	1.893 26	253 04	875 93
Surré	329	181 20	3.645 59	»	3.645 59	256 78	1.643 76	219 69	657 67
Esch-s.-Sûre	444	244 53	5.509 64	»	5.509 64	388 07	1.353 32	180 87	813 47
<i>Eschweiler.</i>									
Erpeldange	126	69 39	1.069 68	»	1.069 68	75 34	465 71	62 24	206 97
Eschweiler	280	154 21	1.995 29	»	1.995 29	140 54	1.224 61	163 87	458 42
Knaphoscheid	165	90 87	1.622 98	»	1.622 98	114 32	584 88	78 17	283 36
Selscheid	115	63 34	1.171 28	»	1.171 28	82 50	453 92	60 67	206 51
<i>Gäsdorf.</i>									
Bockoltz	74	40 76	1.671 96	111 56	1.783 52	125 62	450 86	60 26	226 64
Buderscheid	123	67 74	1.205 71	80 47	1.286 18	90 59	378 31	50 56	208 89
Dahl	258	142 09	2.949 21	198 18	3.147 39	221 69	880 84	117 73	481 51
Gäsdorf	295	162 47	2.836 63	292 13	3.128 76	220 37	1.172 40	156 69	539 53
Masseler-Harderbach	76	41 86	1.291 98	86 12	1.378 10	97 07	401 89	53 71	192 64
Nocher	234	128 87	2.427 12	161 82	2.588 94	182 35	786 09	105 06	416 28

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Harlange.</i>									
Harlange.....	632	348 07	1.677 82	»	1.677 82	118 18	1.456 00	194 60	660 85
Tarchamps	372	204 88	2.384 54	»	2.384 54	167 95	1.022 20	136 62	509 45
<i>Heiderscheid.</i>									
Heiderscheid	517	284 74	6.672 42	»	6.672 42	469 97	1.960 14	261 97	1.016 68
Eschdorf	710	391 03	5.120 69	»	5.120 69	360 67	1.795 60	239 98	991 68
Merscheid	166	91 42	2.360 88	»	2.360 88	166 29	750 28	100 28	357 99
Tadler-Ringel.....	177	97 48	2.652 75	»	2.652 75	186 85	832 27	111 23	395 56
<i>Kautenbach.</i>									
Alscheid	106	58 38	1.488 75	»	1.488 75	104 86	524 09	70 05	233 29
Kautenbach	274	150 90	3.373 76	»	3.373 76	237 63	994 65	132 94	521 47
Merkholz	146	80 41	1.476 67	»	1.476 67	104 02	713 20	95 32	279 75
<i>Meeher.</i>									
Bavigne	275	161 46	3.689 97	»	3.689 97	250 00	1.077 13	143 96	555 32
Kaundorf	274	150 90	2.777 20	»	2.777 20	195 60	1.301 17	173 90	520 40
Liefrange	136	74 90	1.297 22	»	1.297 22	91 37	389 99	52 12	218 39
Meeher	101	55 63	1.789 25	»	1.789 25	126 03	687 77	91 92	273 58
Nothum	159	87 57	2.047 68	»	2.047 68	144 23	545 33	72 88	304 68
<i>Neunhausen.</i>									
Insenborn-Lultzhausen	317	174 59	3.567 30	»	3.567 30	251 26	1.094 14	146 23	572 08
Neunhausen	89	49 02	1.416 94	»	1.416 94	99 80	452 22	60 44	209 26
<i>Oberwampach.</i>									
Allerborn	102	56 18	1.678 11	»	1.678 11	118 20	543 40	72 63	247 01
Brachtenbach	258	142 09	2.061 48	»	2.061 48	145 20	601 74	80 42	367 71
Derenbach.....	169	93 08	1.584 44	»	1.584 44	111 60	542 75	72 54	277 22
Niederwampach.....	304	167 43	4.579 11	»	4.579 11	322 53	1.304 97	174 41	664 37
Oberwampach	280	154 95	3.160 95	»	3.160 95	222 64	890 69	119 04	495 89
<i>Wiltz.....</i>	3.309	1.822 42	47.250 11	»	47.250 11	3.328 05	9.023 44	1.205 99	6.356 46
<i>Wilwerwiltz.</i>									
Enschorange.....	257	141 54	3.778 45	»	3.778 45	266 13	949 59	126 91	534 58
Lellingen.....	120	66 09	1.630 31	»	1.630 31	114 83	817 86	109 31	290 23
Pintsch	150	82 61	1.387 30	»	1.387 30	97 70	243 16	32 50	212 81
Wilwerwiltz	260	143 19	2.176 99	»	2.176 99	153 34	924 54	123 57	420 10
<i>Winseler.</i>									
Berlé.....	168	92 53	2.004 86	»	2.004 86	141 20	764 54	102 18	335 91
Doncols	291	160 27	2.896 11	»	2.896 11	203 99	1.273 16	170 16	534 42
Grumelscheid	133	73 25	1.473 22	»	1.473 22	103 77	628 05	83 94	260 96
Nertrange	226	124 47	2.169 93	»	2.169 93	152 84	760 55	101 65	878 96
Winseler	181	99 69	1.903 23	»	1.903 23	134 05	801 10	107 07	840 81
Totaux	13.956	7.686 24	157.910 77	930 28	158.841 05	11.187 93	48.372 95	6.465 09	25.889 26
Canton de Vianden.									
<i>Fouhren.</i>									
Bettel	222	122 27	1.766 66	»	1.766 66	124 43	1.114 26	148 92	395 62
Pouhren	220	121 16	2.122 98	»	2.122 98	149 53	954 33	127 55	398 24
Longsdorf	81	44 61	1.558 06	»	1.558 06	109 74	782 21	104 54	258 89
Walsdorf	104	57 28	1.177 00	»	1.177 00	82 91	785 36	98 28	238 47

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<i>Putscheid.</i>									
Bivels	169	98 08	1.782 25	»	1.782 25	125 53	322 70	43 18	261 74
Gralingen	109	60 03	1.933 77	»	1.933 77	136 20	635 26	84 90	281 13
Merscheid	185	101 89	1.733 14	»	1.733 14	122 07	555 75	74 28	298 24
Nachtmanderscheid ..	94	51 77	1.248 87	»	1.248 87	87 96	390 90	52 24	191 97
Putscheid	53	29 19	1.123 80	»	1.123 80	79 15	437 55	58 48	166 82
Stolzembourg	289	159 17	1.468 59	»	1.468 59	103 44	413 08	55 21	317 82
Weiler	162	89 22	1.929 63	»	1.929 63	135 92	538 46	71 97	297 11
<i>Vianden</i>	1.158	637 76	9.454 94	»	9.454 94	665 96	2.864 90	382 90	1.686 62
<i>Totaux</i>	2.846	1.567 43	27.299 69	»	27.299 69	1.922 84	9.744 76	1.302 40	4.792 67
Canton d'Echternach.									
Beaufort	1.213	668 06	5.336 32	»	5.336 32	375 86	2.976 79	397 85	1.441 77
Dillingen	132	72 70	»	»	»	»	398 46	53 25	125 95
<i>Bech.</i>									
Altrier-Hersberg	163	89 77	1.599 32	»	1.599 32	112 65	806 74	107 82	310 24
Bech	427	235 17	»	»	»	»	1.423 07	190 19	425 36
Geyershof	42	23 13	713 33	»	713 33	50 24	581 98	77 78	151 15
Hemsthal-Zittig.....	271	149 25	2.052 90	»	2.052 90	144 60	1.215 58	162 46	456 81
Marscherwald.....	72	39 65	1.114 56	»	1.114 56	78 50	274 10	36 63	154 78
Rippig	123	67 74	512 81	»	512 81	36 12	725 41	96 95	200 81
<i>Berdorf.</i>									
Berdorf	747	411 41	»	»	»	»	3.967 04	530 20	941 61
Bollendorf	200	110 15	907 05	»	907 05	63 89	965 31	129 01	303 05
<i>Consdorf.</i>									
Breidweiler	141	77 66	945 58	»	945 58	66 60	944 50	126 23	270 49
Consdorf	875	481 90	1.902 95	»	1.902 95	134 03	2.946 17	393 76	1.009 69
Colbette	80	44 06	1.068 43	»	1.068 43	75 25	611 80	81 77	201 08
Scheidgen	239	131 63	782 47	»	782 47	55 11	535 63	71 59	258 33
<i>Echternach.</i>	3.539	1.949 10	30.431 06	»	30.431 06	2.143 40	12.836 76	1.715 65	5.808 15
<i>Mompach.</i>									
Born	346	190 56	2.627 50	»	2.627 50	185 07	1.035 74	138 43	514 06
Givenich	30	16 52	122 39	»	122 39	8 62	407 30	54 44	79 58
Herborn	265	145 95	»	»	»	»	2.246 44	300 24	446 19
Moersdorf	338	186 15	1.066 34	»	1.066 34	75 11	908 61	121 44	382 70
Mompach	101	55 63	849 26	»	849 26	59 82	881 42	117 80	232 25
<i>Rosport</i>									
Dickweiler	134	73 80	1.020 23	»	1.020 23	71 86	1.013 45	135 45	281 11
Girst	126	69 39	283 25	»	283 25	19 95	298 46	39 89	129 23
Hinkel	182	100 24	487 20	»	487 20	34 32	482 62	64 50	199 06
Osweller	581	319 98	1.933 24	»	1.933 24	136 17	2.028 55	271 13	727 28
Rosport	676	372 31	5.605 55	»	5.605 55	394 83	2.241 59	299 59	1.066 73
Steinheim	200	110 15	477 98	»	477 98	33 67	808 49	108 06	251 88
<i>Waldbillig.</i>									
Christnach	455	250 59	2.377 64	»	2.377 64	167 47	1.949 74	260 58	678 64
Haller	257	141 54	4.569 67	»	4.569 67	321 86	1.740 14	232 57	695 97
Mullerthal	41	22 58	237 13	»	237 13	16 70	175 41	23 44	62 72

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Waldbillig.....	425	234 07	5.128 58	»	5.128 58	361 23	1.786 12	238 72	834 02
Totaux	12.421	6.840 84	74.152 74	»	74.152 74	5.222 93	7.658 08	6.577 42	18.641 19
Cant. de Grevenmacher.									
<i>Betzdorf.</i>									
Berg	100	55 07	»	67 67	67 67	4 77	680 55	90 96	150 80
Betzdorf	180	99 13	2.231 78	159 41	2.391 19	168 42	1.463 44	195 59	463 14
Mensdorf	548	301 81	»	240 02	240 02	16 91	1.860 16	248 61	567 33
Ollingen	289	159 17	»	186 96	186 96	13 17	1.715 21	229 24	401 58
Roodt	51	138 24	2.682 27	191 37	2.873 64	202 40	1.136 66	151 92	492 56
<i>Biver.</i>									
Biver-Wecker gare .	806	443 90	3.957 72	»	3.957 72	278 76	2.906 26	388 42	1.111 08
Boudler	145	79 86	271 45	»	271 45	19 12	804 60	107 54	206 52
Brouch	69	38 00	248 13	»	248 13	17 48	851 35	113 78	169 26
Hagelsdorf	52	28 64	»	»	»	»	541 84	72 42	101 06
Wecker-village	182	100 24	1.525 92	»	1.525 92	107 48	1.155 30	154 41	362 13
Weydig	37	19 83	157 23	»	157 23	11 07	349 36	46 69	77 59
<i>Flaxweiler.</i>									
Beyern	324	178 44	2.250 04	»	2.250 04	158 48	1.417 90	189 50	526 42
Buchholtz	14	7 71	454 40	»	454 40	32 02	758 37	101 36	141 09
Flaxweiler	383	210 94	»	»	»	»	1.655 73	221 29	432 23
Gostingen	429	236 27	2.731 18	»	2.731 18	192 37	1.734 04	231 76	660 40
Niederdonven	420	231 31	3.758 02	»	3.758 02	264 70	1.791 46	239 43	735 44
Oberdonven	158	87 02	476 73	»	476 73	38 58	926 66	123 85	244 45
Grevenmacher ...	2.796	1.539 89	9.966 06	»	9.966 06	701 96	8.334 19	1.113 87	3.355 72
<i>Junglinster.</i>									
Altlinster	193	106 29	1.540 66	102 71	1.643 37	115 75	968 65	129 46	351 50
Bourglinster	435	239 58	6.082 69	270 35	6.353 04	447 47	2.067 56	276 33	963 88
Eisenborn	124	68 29	»	34 50	34 50	2 43	417 08	55 74	126 46
Godbrange	226	124 47	2.488 24	115 75	2.603 99	183 41	1.017 06	135 93	443 81
Junglinster	828	456 02	9.952 01	537 97	10.489 98	738 86	3.475 77	464 54	1.659 42
<i>Manternach.</i>									
Berbourg	708	389 93	6.874 66	»	6.874 66	484 22	2.757 57	368 55	1.242 70
Lellig	216	118 96	3.760 78	»	3.760 78	264 89	1.970 45	263 35	647 20
Manternach	397	218 65	1.497 76	»	1.497 76	105 49	2.166 51	289 56	613 70
Munschecker	96	52 87	1.522 64	»	1.522 64	107 25	724 34	96 82	256 94
<i>Mertert.</i>									
Mertert	817	449 96	3.843 83	»	3.843 83	270 74	3.776 10	504 68	1.225 38
Wasserbillig	1.737	956 65	6.910 42	»	6.910 42	486 73	5.498 75	734 91	2.178 29
<i>Rodenbourg.</i>									
Beidweiler	225	123 92	2.070 96	118 36	2.189 32	154 20	1.162 36	155 35	433 47
Eschweiler	172	94 73	1.245 90	»	1.245 90	87 75	1.123 00	150 09	332 57
Gonderange	329	181 20	2.706 67	»	2.706 67	190 64	1.244 51	166 33	538 17
Rodenbourg	165	90 87	797 93	»	797 93	56 20	1.000 69	133 74	280 81
<i>Wormeldange.</i>									
Ahn	273	150 35	4.412 66	»	4.412 66	310 80	1.948 52	260 42	721 57
Ehnen	492	270 97	2.871 21	»	2.871 21	202 23	1.623 90	217 04	690 24
Machthum	384	211 49	3.814 43	»	3.814 43	268 67	2.052 67	274 34	754 50

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Wormeldange.....	1.177	648 23	8.963 22	»	8.963 22	631 32	5.586 67	746 66	2.026 21
Totaux	16.176	8.908 90	102.067 60	2.025 07	104.092 67	7.331 74	70.665 24	9.444 48	25.685 12
Canton de Remich.									
<i>Bous.</i>									
Bous	474	261 05	1.212 25	242 46	1.454 71	102 46	2.241 42	299 57	663 08
Erpeldange	367	202 12	»	122 14	122 14	8 60	1.697 19	226 83	437 55
Rolling-Assel	293	161 37	»	168 69	168 69	11 88	1.201 08	160 53	333 78
<i>Burmerange.</i>									
Burmerange	259	142 64	4.883 19	488 33	5.371 52	378 34	1.806 75	241 47	762 45
Elvange	253	139 34	860 46	430 23	1.290 69	90 91	1.643 22	219 62	449 87
Emerange	111	61 14	839 10	139 86	978 96	68 95	455 67	60 90	190 99
<i>Dalheim.</i>									
Dalheim	993	546 89	»	426 16	426 16	30 02	3.539 82	473 10	1.050 01
Pilsdorf	305	167 98	»	282 94	282 94	19 93	2.452 53	327 78	515 69
Wellfrange	151	83 16	»	159 75	159 75	11 25	1.717 16	229 50	323 91
<i>Lenningen.</i>									
Ganach	723	398 19	»	450 44	450 44	31 73	4.335 11	579 39	1.009 31
Lenningen	350	192 76	1.274 06	212 33	1.486 39	104 69	2.005 58	268 05	565 50
<i>Mondorf-les-Bains.</i>									
Altwies	417	229 66	1.330 06	443 35	1.773 41	124 91	1.687 13	225 49	580 06
Ellange	273	150 35	1.997 70	266 37	2.264 07	159 47	1.109 10	148 23	458 05
Mondorf-les-Bains ..	788	433 99	»	1.640 82	1.640 82	115 54	4.743 39	633 96	1.183 49
<i>Remerschen.</i>									
Remerschen	588	323 84	2.044 06	817 60	2.861 66	201 56	3.524 01	470 99	996 39
Schengen	366	201 57	1.466 68	146 69	1.613 37	113 64	1.295 09	173 09	488 30
Wintrange	301	165 78	968 53	387 42	1.855 95	95 51	1.944 41	259 87	521 16
Remich.	1.872	1.031 00	13.796 51	1.729 39	15.525 90	1.093 56	8.104 47	1.083 17	3.207 73
<i>Stadbredimus.</i>									
Greiveldange	499	274 82	1.043 49	417 40	1.460 89	102 90	2.150 85	287 46	665 18
Stadbredimus	435	239 58	3.070 90	491 31	3.562 21	250 90	2.194 56	293 31	783 79
<i>Waldbredimus.</i>									
Trintang	399	219 75	»	217 05	217 05	15 29	2.063 89	275 84	510 88
Waldbredimus	256	140 99	1.591 87	212 24	1.804 11	127 07	2.055 51	274 72	542 78
<i>Wellenstein.</i>									
Bech-Kleinnacher ..	602	331 55	1.913 04	765 20	2.678 24	188 64	3.488 95	466 30	986 49
Schwebsingen	296	163 02	939 23	375 68	1.314 91	92 62	1.806 30	241 42	497 06
Wellenstein	489	269 33	2.637 81	527 55	3.165 36	222 95	2.545 77	340 24	832 52
Totaux	11.860	6.531 87	41.868 94	11.560 90	53.429 84	3763 32.	61.808 96	8.260 83	18.556 02

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Récapitulation.										
Ville de Luxembourg.	20.848	11.481 99	456.635 16	»	456.635 16	32.162 98	119.784 20	16.009 28	59.654 25	
Canton de Capellen..	15.921	8.768 46	39.964 08	6.051 34	46.015 42	3.241 08	61.593 32	8.232 03	20.241 57	
— Esch-s.-Alz.	68.875	37.932 76	375.146 43	15.753 27	390.899 70	27.532 92	250.892 23	33.532 00	98.997 68	
— Luxembourg ...	37.377	20.585 30	236.292 94	18.570 34	254.863 28	17.951 23	157.109 16	20.997 89	59.534 42	
— Mersch	12.276	6.760 98	61.016 30	4.512 99	65.529 29	4.615 54	57.180 78	7.642 27	19.018 79	
— Clervaux	14.786	8.143 36	138.784 80	»	138.784 80	9.775 27	41.819 59	5.589 23	23.507 86	
— Diekirch	18.533	10.207 00	171.587 61	319 90	171.907 51	12.108 26	77.516 59	10.360 17	32.675 43	
— Redange	14.016	7.719 28	89.705 30	»	89.705 30	6.318 37	65.254 40	8.721 32	22.758 97	
— Wiltz	13.956	7.686 24	157.910 77	930 28	158.841 05	11.187 93	48.372 95	6.465 09	25.339 26	
— Vianden	2.846	1.567 43	27.299 69	»	27.299 69	1.922 84	9.744 76	1.302 40	4.792 67	
— Echternach.....	12.421	6.840 84	74.152 74	»	74.152 74	5.222 93	49.213 42	6.577 42	18.641 19	
— Grevenmacher .	16.176	8.908 90	102.067 60	2.025 07	104.092 67	7.331 74	70.665 24	9.444 48	25.685 12	
— Remich	11.860	6.531 87	41.868 94	11.560 90	53.429 84	3.763 32	61.808 96	8.260 83	18.556 02	
Totaux	259.891	143.134 41	197.243.236	59.724 09	203.215.645	143.134 41	107.095.630	143.134 41	429.403 23	

Avis. — Justice.

Par arrêté grand-ducal du 18 janvier, MM. Conrad Stumper et Edouard Ferrant, juges de paix suppléants du canton de Luxembourg, ont été délégués à l'effet de tenir, à tour de rôle, d'une manière permanente et régulière, les audiences de police de la justice de paix de Luxembourg.

Luxembourg, le 19 janvier 1916.

*Le Directeur général de la justice
et de l'intérieur,
J.-B. SAX.*

Bekanntmachung. — Justiz.

Durch Großh. Beschluß vom 18. d. Mts. sind die H. H. Conrad Stumper und Edouard Ferrant, beide Ergänzungsrichter beim Friedensgerichte des Kantons Luxemburg, beauftragt worden, abwechselnd die Polizeisitzungen an diesem Friedensgericht dauernd und regelmäßig abzuhalten.

Luxembourg, den 19. Januar 1916.

*Der General-Direktor der Justiz
und des Innern,
J. B. S a x.*

Avis. — Administration des contributions directes et accises.

Par arrêté grand-ducal du 15 janvier courant, M. Jean-Jérôme Toussaint, sous-chef de bureau à la Direction des contributions et accises, a obtenu, sur sa demande, démission honorable de ses fonctions à partir du 12 de ce mois.

Luxembourg, le 17 janvier 1916.

*Le Directeur général des finances
et de l'instruction publique,
Edm. REIFFERS.*

Bekanntmachung. — Steuer- und Akzisenverwaltung.

Durch Großh. Beschluß vom 15. Januar et. ist Hrn. Johann Hieronymus Toussaint, Unterbureauchef bei der Steuer- und Akzisen-direktion, auf sein Ersuchen ehrenvolle Entlassung, vom 12. dieses Monats ab, bewilligt worden.

Luxembourg, den 17. Januar 1916.

*Der General-Direktor der Finanzen
und des öffentlichen Unterrichts,
Edm. Reiffers.*

10

Avis. — Brevets d'invention.

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant les mois de juin à décembre 1915, en conformité de la loi du 30 juin 1880, à savoir:

N° 10871. — 5. Juni 1915. — Stempelwerk für Blechrohre an Falzzudrückmaschinen. — Hch. *Bertrams*, Siegen i. Westfalen.

N° 10872. — 8. Juni 1915. — Verschluß für Auslauftrichter zum Abziehen von Massengütern und dergleichen. — *Wayss & Freytag*, A.-G., Neustadt a. H.

N° 10873. — 8. Juni 1915. — (Zusatz zum Erfindungspatent N° 10872 vom 8. Juni 1915.) — Verschluß für Auslauftrichter zum Abziehen von Massengütern und dergleichen. — *Wayss & Freytag*, A.-G., Neustadt a. H.

N° 10874. — 8. Juni 1915. — Appareil à pelleter. — *Hermann Stettler*, Hanovre.

N° 10875. — 11. Juni 1915. — Vorrichtung zum Erwärmen und Kochen von Flüssigkeiten, festen Stoffen und Gemengen beider. — *Süddeutsche Metallwerke G. m. b. H.*, Walldorf i. B., und Prof. Dr. *Albert Lang*, Karlsruhe i. B.

N° 10876. — 18. Juni 1915. — (Certificat d'addition au brevet d'invention N° 10392, du 11 octobre 1913.) — Machine à fabriquer les cigares à longues tripes. — *International Cigar Machinery Company*, à New-York.

N° 10877. — 18. Juni 1915. — (Certificat d'addition au brevet d'invention N° 10392, du 11 octobre 1913.) — Machine à fabriquer des cigares à longues tripes. — *International Cigar Machinery Company*, à New-York.

N° 10878. — 25. Juni 1915. — Aus brennbarem Metallpulver und einem Absorptionskörper für flüssige Luft bestehende Sprengpatrone. — *De Wendelsche Berg- u. Hüttenwerke*, Hayingen (Lothringen).

N° 10879. — 2. Juli 1915. — Verfahren und Vorrichtung zum Entzünden von Brenngasgemischen unter Wasser. — *Deutsch-Luxemburgische Bergwerks- und Hütten-Akt.-Ges.*, Bochum.

N° 10880. — 2. Juli 1915. — Verfahren zur Oberflächenbehandlung z. B. Verstählung und sonstigen Qualitätsverbesserung von Eisen- und Stahlwerkstücken. — *Georg Stolle* und *Alfred Hocks*, Kiel.

N° 10881. — 12. Juli 1915. — Verfahren zum Agglomerieren von Erzen. — *Fried. Krupp Aktiengesellschaft*, Grusonwerk, Magdeburg-Buckau.

N° 10882. — 14. Juli 1915. — Aufhänge- und Schiebevorrichtung für Vorhänge oder dergleichen. — *Heinrich Dohrenbusch*, Düsseldorf.

N° 10883. — 14. Juli 1915. — Verfahren und Vorrichtung zur Herstellung von leichten Kohlenwasserstoffen und dergl. — *Synthetic Hydro-Carbon Company*, Pittsburgh.

N° 10884. — 14. Juli 1915. — Verfahren zur Herstellung von Benzol, Toluol und anderen aromatischen Kohlenwasserstoffen und dergl. — *Synthetic Hydro-Carbon Company*, Pittsburgh.

N° 10885. — 19. Juli 1915. — Gewalzter Träger mit breiten Flanschen. — Dr. Ing. *J. Puppe*, Peine.

N° 10886. — 21. Juli 1915. — Selbsttätige Alarmvorrichtung beim Warmlaufen von Maschinenteilen. — *Otto Schwecht jr.*, Burg Sievernich bei Zülpich.

N° 10887. — 23. Juli 1915. — Verfahren zum Weichen von Häuten und Fellen. — Dr. *Otto Röhm*, Darmstadt.

N° 10888. — 24. Juli 1915. — (Zusatz zur Patentanmeldung N° 10776 vom 15. Juli 1914.) — Verfahren zur Herstellung von Sprengladungen vermittelt flüssiger Luft. — *De Wendelsche Berg- und Hüttenwerke*, Hayingen (Lothringen).

N° 10889. — 24. Juli 1915. — (Zusatz zur Patentanmeldung N° 10878 vom 25. Juni 1915.) — Sprengmittel. — *De Wendelsche Berg- und Hüttenwerke*, Hayingen (Lothringen).

N° 10890. — 27. Juli 1915. — Verfahren zum Ziehen von Röhren u. dgl. — *Hermann von Forster*, Frankfurt a. M.

N° 10891. — 30. Juli 1915. — Verfahren zur Darstellung von synthetischem Asphaltkalkstein. — Dr. *Carl Ludwig Zimmer*, Berlin-Wilmersdorf.

N° 10892. — 3. August 1915. — Wage. — *Charles Sirch*, New-York.

N° 10893. — 19. August 1915. — Mit Vorwärmer für das Schmelzgut versehener kippbarer Schmelzofen zum Schmelzen von Ferromangan, Spiegeleisen, Ferrosilicium oder andern Metallen und Legierungen mittelst flüssigen Brennstoffs. — *Vereinigte Hüttenwerke Burbach-Eich-Düdelingen, Akt.-Ges.*, Düdelingen (Luxemburg).

N° 10894. — 23. August 1915. — Schneidvorrichtung für laufendes Walzgut. — *Carl Schulte*, Hilden (Rheinland.)

N° 10895. — 27. août 1915. — Nouvel engrais

phosphaté assimilable et procédé pour sa fabrication. — Dr Prof. Ermenégilde *Stoppani*, Bologna et Vittorio *Volpato*, Milan (Italie).

N° 10896. — 6. September 1915. — Schulbank, genannt Modell Ardo. — A. *Daubenfeld*, Hollerich und Dominik *Gengler*, Merl.

N° 10897. — 7. September 1915. — Aus einer Schraubenfeder bestehende Radbereifung. — Leopold *Michalczyk*, Berlin-Wilmersdorf.

N° 10898. — 7. September 1915. — Schutzmantel für die Wicklungen der in elektrische Induktionsöfen eingebauten Transformatoren. — *Gesellschaft für Elektrostahlanlagen m. b. H.*, Berlin-Siemensstadt.

N° 10899. — 7. September 1915. — Verfahren zur Darstellung von Ölgas. — *Hollandsche Residu-gas Maatschappij System Rincker-Woller*, Rotterdam.

N° 10900. — 14. September 1915. — Dlingerstreumaschine. — Heinrich *Dreyer*, Gäste bei Os-nabrück.

N° 10901. — 20. September 1915. — Schnecke zum gleichzeitigen Fördern und Pressen von flüssigen, breiigen, plastischen, sowie körnigen und stöckigen festen Massen. — *Internationale Patent-verwertungs-Gesellschaft m. b. H.*, Berlin.

N° 10902. — 20. September 1915. — Tonreiniger. — *Internationale Patentverwertungs-Gesellschaft m. b. H.*, Berlin.

N° 10903. — 27. September 1915. — Einrichtung für die vertikale Verstellung der Vertikalwalzen in Universalwalzwerken. — Dr. Ing. J. *Puppe*, Peine.

N° 10904. — 27. September 1915. — Einrichtung für die horizontale und vertikale Verstellung von Vertikalwalzen in Universalwalzwerken. — Dr. Ing. J. *Puppe*, Peine.

N° 10905. — 27. September 1915. — Vorrichtung zum völligen Herausfahren der Vertikalwalzen an Universalwalzwerken aus den Walzgerüsten. — Dr. Ing. J. *Puppe*, Peine.

N° 10906. — 27. September 1915. — Vorrichtung zur Herstellung loser Walzenränder. — Dr. Ing. J. *Puppe*, Peine.

N° 10907. — 16. Oktober 1915. — (Zusatzpatent zum luxemburgischen Hauptpatent N° 10136 vom 12. April 1913.) — Exzenterverschluß für Acetylenlampen und andere Zwecke. — Seb. *Huchholtz* & Ed. *Ettlinger*, Esch (Alzette) Luxemburg, und Pierre *Schiltz fils*, Rümelingen (Luxemburg).

N° 10908. — 26. Oktober 1915. — Carbidlampe. — Nikolas *Kill*, Niederkerschen (Luxemburg).

N° 10909. — 26. Oktober 1915. — Verfahren, gelatinierende Substanzen mehr oder weniger fein zu verteilen. — *Aktiengesellschaft für chemische Produkte vormals H. Scheidemandel*, Berlin.

N° 10910. — 27. Oktober 1915. — Hochadhäsions- und Hochtragfähigkeitsschuhe für Treib- und Lauf-räder. — Ugo *Pavesi* und Giulio *Tolotti*, Mailand (Italien).

N° 10911. — 4. November 1915. — Verfahren und Vorrichtung zum Raffinieren von Petroleum. — *Simplex Refining Company*, San-Francisco.

N° 10912. — 11. November 1915. — Verfahren zur Herstellung einer blartigen Masse für Genuß-zwecke. — Wilhelm *Büsing*, Stuttgart.

N° 10913. — 12. November 1915. — Einrichtung zum Entrinden von Holz zwecks Herstellung von Gerbrinden. — Ferdinand *Hübinger*, Zell a. d. Mosel.

N° 10914. — 29. November 1915. — Vorrichtung zum Umlegen des Deckblattes um den Zigarren-wickel. — *International Cigar Machinery Company*, New-York.

N° 10915. — 30. November 1915. — Vorrichtung zwecks Abänderung eines Benzinmotors auf Gas-motor. — Nikolas *Lux*, Neudorf (Luxemburg).

N° 10916. — 1. Dezember 1915. — Vergrößerungs-verfahren. — Dr. Gustav *Nahrath*, Berlin-Grünewald.

N° 10917. — 1. Dezember 1915. — Verfahren zur Herstellung von Druckplatten. — Dr. Gustav *Nahrath*, Berlin-Grünewald.

N° 10918. — 1. Dezember 1915. — Schirm zur Herstellung von Druckplatten. — Dr. Gustav *Nahrath*, Berlin-Grünewald.

N° 10919. — 18. Dezember 1915. — Verfahren zur Herstellung von ringförmigen Stahlblöcken durch Schleuderguß. — William *McConway*, Pittsburg.

N° 10920. — 21. Dezember 1915. — Walzen-streckwerk für Baumwolle. — J. F. *Junnink*, Epe bei Gronau (Westfalen).

N° 10921. — 24. Dezember 1915. — Ventil für Konservendosen. — Hans *Ernst*, Münster in Westf.

N° 10922. — 28. Dezember 1915. — Eisenbahn-schlafwageneinrichtung. — *Wegmann & Cie*, Cassel.

Rectifications:

Au brevet N° 10740, publié au N° 48 du *Mémorial*

de 1914, lire: Dr. Gust. Gröndal, au lieu de Dr. Gust. Grönda.

Au N° 50 du *Mémorial* de 1915, le brevet N° 10160 a été déclaré éteint, pour défaut de paiement de la taxe annuelle. — D'après une information du receveur afférent, la taxe a été payée en temps utile, de sorte que le brevet en question n'est pas éteint.

—
Ont été transférés:

le 21 juin 1915: le brevet N° 10350, du 16 septembre 1913, pour « Kältemaschine », à la firme « Horst-Automatische Kältemaschinen G. m. b. H. » à Hambourg.

le 2 juillet 1915: le brevet N° 9676, du 25 mai 1912, pour « Lampe électrique à incandescence avec diffuseur extérieur adhérent », à M. Lucien Weil à Paris.

le 15 juillet 1915: le brevet N° 10537, du 19 janvier 1914, pour « Verfahren zur Herstellung von Beton- und Eisenbetonpfählen », à la firme « Wayss & Freytag A.-G. », à Neustadt a. d. H.

le 15 juillet 1915, les brevets N° 10580 et 10581, du 24 février 1914, pour « Verfahren zur Herstellung von Brunnenbohr- und Pfahlöchern », à la firme « Wayss & Freytag A.-G. », à Neustadt a. d. H.

le 5 août 1915, le brevet N° 9039, du 29 mai 1911, pour « Verfahren zur Behandlung von Ölen, Fetten u. dergl. », à la firme « Lever Brothers limited », à Port Sunlight.

le 5 août 1915, le brevet N° 10077, du 25 février 1913, pour « Perfectionnements se rapportant à l'exécution d'opérations catalytiques et plus spécialement à la conversion d'acides gras non saturés et de leurs glycérides en corps saturés », à la firme « Lever Brothers limited », à Port Sunlight.

le 25 septembre 1915, les brevets N° 8967, du 7 avril 1911, pour « Kochherd mit Heizvorrichtung », et N° 9780, du 27 juillet 1912, pour « Herd mit eingebautem Heißwasserkessel u. doppelter Feuerung »,

à la firme « Herdkessel-Industrie Aktien-Gesellschaft », à Berlin-Schöneberg.

le 30 septembre 1915, le brevet N° 10842, du 10 février 1915, pour « Maschine zum Zudrücken der Längsfalze an Blechrohren », à la firme « Hch. Bertrams », à Siegen.

le 30 septembre 1915, le brevet N° 10885, du 19 juillet 1915, pour « Gewalzter Träger mit breiten Flanschen », à la firme « Peiner Walzwerk Aktiengesellschaft », à Peine.

le 13 novembre 1915, le brevet N° 10500, du 23 décembre 1913, pour « Dichtung für Lager mit kastenförmiger Aussparung im Deckel », à la firme « Deutsche Calypsol-Transmissionswerke G. m. b.H. » à Dusseldorf.

le 13 novembre 1915, à la firme « Aktien-Gesellschaft Peiner Walzwerk », à Peine, les brevets N° 10903, du 27 septembre 1915, pour « Einrichtung für die vertikale Verstellung der Vertikalwalzen in Universalwalzwerken », le brevet N° 10904, du 27 septembre 1915, pour « Einrichtung für die horizontale und vertikale Verstellung von Vertikalwalzen in Universalwalzwerken », le brevet N° 10905, du 27 septembre 1915, pour « Vorrichtung zum völligen Herausfahren der Vertikalwalzen an Universalwalzwerken aus den Walzgerüsten », et le brevet N° 10906, du 27 septembre 1915, pour « Vorrichtung zum Verstellen loser Walzenränder ».

le 18 novembre 1915, le brevet N° 10096, du 10 mars 1913, pour « Verfahren zum Trennen von Abfallfaserstoffen von ihren Beimengungen, Farben und Verunreinigungen », à la firme « Naamlooze Vennotschap Neo Cellulose Maatschappij », à Rotterdam.

Luxembourg, le 14 janvier 1916.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
Hubert LOUTSCH.*

Caisse d'épargne. — À la date des 11 et 13 janvier 1916, les livrets n°s 173644 et 201665 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 17 janvier 1916.

Arrêté du 17 janvier 1916, concernant la police sanitaire du bétail.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE L'AGRICULTURE;

Revu l'arrêté du 4 janvier et., par lequel des zones d'interdiction et d'observation ont été déterminées pour enrayer la propagation de la fièvre aphteuse dans les localités d'Itzig et de Fentange;

Vu la loi du 29 juillet 1912, sur la police sanitaire du bétail;

Vu les art. 70 à 78 de l'arrêté ministériel du 14 juillet 1913, concernant l'exécution de cette loi;

Sur le rapport du vétérinaire du Gouvernement du ressort;

Arrête :

Art. 1^{er}. — L'arrêté précité du 4 janvier et. est rapporté et les zones d'interdiction et d'observation sont supprimées.

Art. 2. Reste seule soumise à l'interdit la localité de Fentange.

Les dispositions des art. 70, 71, 72, 73 et 77 de l'arrêté ministériel du 14 juillet 1913 trouveront leur application pour cette localité.

Art. 3. Les infractions au présent arrêté seront punies des peines prévues par l'arrêté grand-ducal du 26 juin 1913, pris en exécution de la loi du 29 juillet 1912.

Art. 4. Le présent arrêté sera obligatoire le lendemain de sa publication au *Mémorial*.

Luxembourg, le 17 janvier 1916.

Le Directeur général des travaux
publics et de l'agriculture,
G. SOISSON.

Beschluß vom 17. Januar 1916, die Viehseuchenpolizei betreffend.

Der General-Direktor der öffentlichen
Arbeiten und des Ackerbaues;

Nach Einsicht des Beschlusses vom 4. Januar et., durch welchen Sperr- und Beobachtungsgebiete gebildet worden sind, um die Verschleppung der Maul- und Klauenseuche in den Ortschaften Itzig und Fentingen zu verhindern;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 29. Juli 1913, über die Viehseuchenpolizei;

Nach Einsicht der Art. 70 bis 78 des Ministerialbeschlusses vom 14. Juli 1913, betreffs Ausführung dieses Gesetzes;

Auf den Bericht des zuständigen Staats-tierarztes;

Beschließt :

Art. 1. Borerwähnter Beschluß vom 4. Januar et. ist außer Kraft gesetzt und die Sperr- und Beobachtungsgebiete sind freigegeben.

Art. 2. Nur die Ortschaft Fentingen bleibt noch unter Sperre.

Die Bestimmungen der Art. 70, 71, 72, 73 und 77 des Ministerialbeschlusses vom 14. Juli 1913 finden auf diese Ortschaft Anwendung.

Art. 3. Zuwiderhandlungen gegen diesen Beschluß werden mit den durch Großh. Beschluß vom 26. Juni 1913, in Ausführung des Gesetzes vom 29. Juli 1912, vorgesehenen Strafen geahndet.

Art. 4. Gegenwärtiger Beschluß tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im „Mémorial“ in Kraft.

Luxemburg, den 17. Januar 1916.

Der General-Direktor der öffentlichen
Arbeiten und des Ackerbaues,
W. SOISSON.

12
23
39

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 25 décembre 1915 au 8 janvier 1916.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in den verschiedenen Cantonen vom 25. Dezember 1915 bis 8. Januar 1916 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

N ^o d'ordre.	Cantons.	Localités.	Fièvre typhoïde.	Diphtérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole.	Affections puerpérales.
1	Luxembourg.	Ville	1	2	»	2	»	»
		Limpertsberg	»	»	»	1	»	»
2	Esch-s.-Alz.	Bettembourg	»	»	»	1	»	»
		Dudelange	1	»	»	»	»	»
		Esch-s.-Alz.	»	»	»	1	»	»
3	Luxembourg.	Baumbusch	»	1	»	»	»	»
		Bonnevoie	»	1	»	»	»	»
		Hollerich	»	4	»	3	»	»
		Merl	»	»	»	1	»	»
		Mühlenbach	»	1	»	»	»	»
		Schleifmühle	»	1	»	»	»	»
4	Mersch.	Colmar-Berg	»	1	»	»	»	»
5	Clervaux.	Biwisch	»	1	»	»	»	»
		Troisvierges	»	2	»	»	»	»
6	Diekirch.	Diekirch	»	»	»	1	»	»
7	Redange.	Beckerich	»	»	»	1	»	»
		Grosbous	»	1	»	»	»	»
8	Grevenmacher.	Ahn	»	»	1	6	»	»
		Bruch	»	2	»	»	»	»
9	Remich.	Erpeldange	»	»	1	»	»	»
		Remich	»	5	»	»	»	»
		Stadtbredimus	»	»	»	1	»	»
Total...			2	22	2	18	»	»

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, M. Jean Raus, cultivateur, domicilié à Aspelt, a été nommé échevin de la commune de Frisange.

Luxembourg, le 17 janvier 1916

Le Directeur général de la justice
et de l'intérieur,
J.-B. SAX.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist Hr. Johann Raus, Landwirt, wohnhaft zu Aspelt, zum Schöffen der Gemeinde Frisingen ernannt worden.

Luxembourg, den 17. Januar 1916.

Der General-Direktor der Justiz
und des Innern,
J. B. Sax.

Arrêté du 20 janvier 1916, concernant la police sanitaire du bétail.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES TRAVAUX PUBLICS
ET DE L'AGRICULTURE;

Revu les arrêtés des 28 décembre 1915 et 12 janvier 1916, par lesquels des zones d'interdiction et d'observation ont été déterminées pour enrayer la propagation de la fièvre aphteuse dans la localité de Gilsdorf;

Attendu que suivant rapport du vétérinaire du Gouvernement du ressort, l'épizootie est éteinte et que la désinfection prévue par le règlement a eu lieu;

Vu la loi du 29 juillet 1912, sur la police sanitaire du bétail, et l'art. 85 de l'arrêté ministériel du 14 juillet 1913, concernant l'exécution de cette loi;

Arrête:

Art. 1^{er}. Toutes les mesures de police sanitaire du bétail prescrites par les arrêtés précités sont rapportées.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 20 janvier 1916.

*Le Directeur général des travaux
publics et de l'agriculture,
G. SOISSON.*

Beschluß vom 20. Januar 1916, die Viehseuchenpolizei betreffend.

Der General-Direktor der öffentlichen
Arbeiten und des Ackerbaues;

Nach Einsicht der Beschlüsse vom 28. Dezember 1915 und 12. Januar 1916, durch welche Sperr- und Beobachtungsgebiete bestimmt worden sind, um die Verschleppung der Maul- und Klauenseuche in der Ortschaft Gilsdorf zu verhindern;

In Erwägung, daß laut Bericht des zuständigen Staatstierarztes die Seuche erloschen ist und die vorschriftsmäßige Desinfektion stattgefunden hat;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 29. Juli 1912, über die Viehseuchenpolizei, und des Art. 85 des Ministerialbeschlusses vom 14. Juli 1913, betreffs Ausführung dieses Gesetzes;

Beschließt:

Art. 1. Alle durch obige Beschlüsse verordneten Maßnahmen der Viehseuchenpolizei sind aufgehoben.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll im „*Mémorial*“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 20. Januar 1916.

*Der General-Direktor der öffentlichen
Arbeiten und des Ackerbaues,
W. Soisson.*

Bekanntmachung. — Zollwesen.

Mit Geltung vom 7. Januar 1916 an bis auf weiteres bleiben die nachstehend aufgeführten Waren bei der Einfuhr zollfrei:

- a) aus Nummer 47 des Zolltarifs Apfel, Birnen, Quitten, frisch, unverpackt oder nur in Säcken bei je mindestens 50 kg Rohgewicht;
- b) aus Nummer 123 des Zolltarifs Strabben, lebend oder nicht lebend, auch bloß abgetödtet oder eingezalzen, auch von der Kruste befreit.

Luxemburg, den 19. Januar 1916.

*Der General-Direktor der Finanzen
und des öffentlichen Unterrichts,
Edm. Reiffers.*

Avis. — Foires.

Par arrêté en date de ce jour, la foire à tenir à Mersch le mardi, 25 avril 1916, a été déplacée au lundi, 24 du même mois.

Luxembourg, le 17 janvier 1916.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
Hubert LOUTSCH.*

Avis. — Règlement communal.

En séance du 23 novembre 1915, le conseil communal de Bettendorf a modifié les taxes prévues par le règlement communal du 3 août 1912, sur la conduite d'eau de Gilsdorf. — Cette modification a été dûment approuvée et publiée.

Luxembourg, le 15 janvier 1916.

*Le Directeur général de la justice
et de l'intérieur,
J.-B. SAX.*

Avis. — Règlement communal.

En séance du 30 mai 1915, le conseil communal de Hesperange a modifié les taxes prévues à l'art. 7 du règlement communal du 2 juillet 1911, sur l'usage du corbillard. — Cette modification a été dûment approuvée et publiée.

Luxembourg, le 14 janvier 1916.

*Le Directeur général de la justice
et de l'intérieur,
J.-B. SAX.*

Bekanntmachung. — Jahrmärkte.

Durch Beschluß vom heutigen Tage ist der zu Mersch am Dienstag, den 25. April 1916, abzuhaltende Markt auf Montag, den 24. desselben Monats, verlegt worden.

Luxemburg, den 17. Januar 1916.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Hubert Loutsch.*

Bekanntmachung. — Gemeindereglement.

In seiner Sitzung vom 23. November 1915, hat der Gemeinderat von Bettendorf die in dem Gemeindereglement vom 3. August 1912 über die Wasserleitung von Gilsdorf vorgesehenen Tagen abgeändert. — Diese Abänderung ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 15. Januar 1916.

*Der General-Direktor der Justiz
und des Innern,
J. B. Sax.*

Bekanntmachung. — Gemeindereglement.

In seiner Sitzung vom 30. Mai 1915 hat der Gemeinderat von Hesperingen die in Art. 7 des Gemeindereglementes vom 2. Juli 1911 über die Benutzung des Leichenwagens vorgesehenen Tagen abgeändert. — Diese Abänderung ist vorschriftsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxemburg, den 14. Januar 1916.

*Der General-Direktor der Justiz
und des Innern,
J. B. Sax.*